

12458

assigned as wife's J.P.  
5449) already handled by  
J.P. Mather. Rentals in the  
hands of A.E. Austing & Co.

"original"

FILE No. 12458

EXHIBIT No. 169/6

DATE 20/2/48  
FILED BY

# OFFICE OF THE CUSTODIAN

## JAPANESE SECTION

### REAL ESTATE

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

### PERSONAL INFORMATION

NAME: SATO, Kumakichi

HOME ADDRESS:

REGISTRATION NUMBER 01630

SEX: Male

AGE: 46

OCCUPATION:

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER:

MARRIED? Yes

NAME OF WIFE OR HUSBAND: Mitsuo, File 5449 no claims as 27-3-44

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND:

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: Miyoko, Setsuko, Tetsuo, Yoshiko

ADDRESS OF CHILDREN:

AGE OF CHILDREN: 16, 13, 9, 7

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION:

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: 1 house valued at \$250.

1 tool shed valued at \$100; 1 woodshed valued at \$60.

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are)

4. TAXES (Amount and where payable)

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed)

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state)

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED  
DATE 11/19/2001 BY 60322 UCBAW

12500

1998

[illegible]

1. The first step is to identify the problem or question that needs to be answered. This involves understanding the context and the specific requirements of the task.

LEVIN, MIRIAM

140670 01819

33-2071-1193

IN SYDNEY DELIVERED BY

# THE EFFECT OF THE PRESENCE OF ANOTHER

THE CERTIFICATE

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

14-00000

*(Faint bleed-through from the reverse side of the page)*

000000

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED EXCEPT WHERE SHOWN OTHERWISE

IN OFFICE CONTROLLED BY THOSE INDIVIDUALS

12458

INFORMATION FROM R.C.M.P.

Date 20/3/45

Our File No. 12458 - 12458-21 Revised

Full Name

SATO, Kuma Kichi  
(Surname in Block Letters)

Registration No. 01630

Male - Female  
(check)

Age MAR. 26, 1895

Former Address

P.O. Box 950, New Westminster, B.C.

Date Evacuated

Mar 29/42

Naturalized - Canadian-Born - National  
(check)

Present Address

Kashme, B.C. - Vernon - B.C. Box 163  
15/3/46

Married - Single  
(check)

Name of Wife MITSUO, 01631

Name of Husband \_\_\_\_\_

Name of Mother

Cho - In Japan

Name of Father

INEMATA, Asanobu - dec'd

Names of Children under 18

Miyeko (f)

16/3/26

Yoshiko (f) 6/2/32

Setuko (f)

23/3/29

Tetsuo (m)

2/10/30

Requested by

D. M. Chope

Registered with Custodian

No.

(Yes or No)

Additional Information

Shingle Camp & Cannery worker.

EXHIBIT No. Ex. 169/4DATE 20/2/48

FILED BY

McMaster

ITEM	YR. BOUGHT	COST PRICE	CLAIMED VALUE
2 Double Beds	1937	\$110.00	\$60.00
1 Sofa Bed	1937	40.00	15.00
3 Bed	1937	15.00	10.00
Dresser	1937	20.00	15.00
Tables (3)	1936	20.00	16.00
Chairs (4)	1937	70.00	20.00
Kitchen Stove	1937	15.00	15.00
Box Heater (2)	1942	10.00	10.00
Wood	1936	4.00	1.00
Double Ax	1936	2.50	1.00
Hatchets (2)	1941	13.00	8.00
Cable 7 yards	1941	9.20	8.00
Manila Rope	1941	40.00	25.00
Fish Tanks (2)	1941	16.00	10.00
Gas Lamp	1936	3.00	1.50
Coal Oil Lamp	1941	9.00	8.00
Net Rope 50 yds.	1941	4.00	2.00
Lanterns (2)	1940	5.00	1.50
Gas tanks (2)	1940	3.00	1.50
(5 gal.)	1940	4.50	1.80
Gas Tanks (3)	1939	5.00	3.00
(1 gal.)	1941	2.00	.75
Baskets (3)	1937	3.50	1.50
★ Pike Pole			
Fish Hooks (2)			
Wash Tub & Board			
Kitchen Utensil, The List Attached		\$ 408.70	\$ 235.55
		148.00	50.00
		\$ 556.70	\$ 285.55

I hereby certify that the foregoing words are a true copy of the original  
whereof they purport to be a copy.

DATE: April 9, 1948

B.T. Lamm

# KITCHEN UTENSILS

		Cost Price	Value
Dishes 5 in. diameter (with design)	2 doz.	1.75	<del>1.00</del> .50
" 6 " " (white)	2 doz.	2.00	<del>1.50</del> .75
" 7 1/2 " " (design)	2 doz.	3.00	<del>2.50</del> 1.25
" 9 " " (white)	2 doz.	4.25	<del>3.50</del> 1.75
Bowls for steaming (20)		15.00	<del>11.00</del> 5.50
Soup Bowls (20)		17.50	<del>12.50</del> 6.25
Tea Cups 2 doz.		4.00	<del>3.00</del> 1.50
Glass Cups "		2.25	<del>1.00</del> .50
Rice Bowls "		2.00	<del>1.50</del> .75
Large Platters 6 pieces (18x12)		18.00	<del>15.00</del> 7.50
Aluminum Tea Pot (2)		6.00	<del>4.50</del> 2.25
Aluminum Kettle		2.75	<del>2.00</del> 1.00
" Roastpan		2.50	<del>2.50</del> 1.25
Enamel Pots (3) large		7.50	<del>7.00</del> 3.50
Iron Pot 10 in. diameter		4.50	<del>3.00</del> 1.50
Iron Pots (2) 8 in. diameter		6.00	<del>3.50</del> 1.75
Iron frying Pan (14 in. d.)		4.50	<del>3.00</del> 1.50
Teaspoon 2 doz. (silver)		10.00	<del>5.50</del> 2.75
Knives 2 doz. (silver)		12.00	<del>6.00</del> 3.00
Forks 2 doz. (silver)		10.00	<del>3.50</del> 1.75
Aluminum Pots (2 pcs.)		12.50	<del>7.00</del> 3.50

\$ 148.00

~~100.00~~

\$50.00

mw

169/5

20/2/48

FILED BY

McMaster

CHattel Schedule

File Nos. 5449 &amp; 12458

3rd November, 1947.

RE: Mitsuo SATO (Mrs. Kusakichi) - Regn. No. 01631  
 Kusakichi SATO - Regn. No. 01630

Declared by Mrs. Mitsuo  
 SATO 22nd April, 1942

3 double beds  
 1 sofa bed

Sewing machine  
 Dresser  
 Gramophone  
 30 records  
 3 tables  
 4 chairs  
 Kitchen stove  
 2 heaters

1 saw  
 1 axe  
 2 hatchets  
 7 yds cable  
 20 yds rope  
 2 fish tanks  
 1 gas lamp  
 2 coal oil lamps  
 Kitchen utensils  
 50 yds net rope  
 2 lanterns  
 5 gas tanks

2 baskets  
 1 pipe pole  
 2 fish hooks  
 1 wash tub  
 1 washingboard

Declared by Kusakichi  
 SATO, 5th October, 1942.

Double beds \$60.00  
 Sofa bed \$15.00  
 Three quarter bed \$10.00  
 Sewing machine \$100.00  
 Dresser \$15.00  
 Gramophone \$35.00  
 Records \$30.00  
 3 tables \$8.00  
 4 chairs \$8.00  
 Kitchen stove \$20.00  
 Box heater (2) \$15.00  
 Woods \$20.00  
 Saw \$10.00  
 Axes \$1.00  
 Hatchets \$1.00  
 7 yds cable \$8.00  
 Manila rope \$80.00  
 2 fish tanks \$25.00  
 Gas lamp \$10.00  
 Coal oil lamp \$1.50  
 Kitchen utensils \$100.00  
 Net rope 50 yds \$8.00  
 2 lanterns \$2.00  
 Gas tanks (2) \$1.50  
 Gas tanks (3) \$1.50  
 Basket \$1.80  
 Pike pole 50¢  
 Fish hooks 75¢  
 Wash tub & board \$1.50

Reported by Mr. R.W. Anderson  
 4th May, 1944. little value.

5 old beds

4 old chairs  
 Cook stove

Gross cut saw

Crow bar

The above schedule is certified to be in  
 accordance with the information on the  
 files.

NA

"H. Allan"

I hereby certify that the foregoing words are a true copy of the original whereof  
 they purport to be a copy.

DATE: April 10, 1948

mw

B. T. L. L. L.

PERSONAL PROPERTY SUMMARY

File No. 5449, 12458

3rd November, 1947.

Re: Mitsuo SATO (Mrs. Kumakichi) - Regn. No. 01631  
Kumakichi SATO - Regn. No. 01630

CHATELAIN & FLOAT HOUSES:

Mrs. Sato registered with this office on the 22nd April, 1942, and was not evacuated to Tashme until the 15th Sept. 1942. Her husband had been evacuated to Tashme 29th March, 1942, and did not complete his registration form until 5th October, 1942.

Both declared a float house, woodshed and tool shed purchased for \$250.00, \$60.00 and \$100.00 respectively, and declared approximately the same list of chattels although the husband gave values with each item. Chattels are listed on attached schedule.

The buildings were inspected by Mr. J.D. Mather, 13th May, 1942, and he stated that the buildings were on posts outside the Dyke, Fraser River at Richmond, on land belonging to Mrs. Takeshi SATO. Mrs. Kumakichi SATO informed Mr. Mather at this time that she wished to take some of the chattels listed on her JP Form with her on evacuation and to store the balance.

A.E. Austin & Co. were appointed agents for the buildings 28th May, 1942.

Mr. S.M. Anderson reported 4th May, 1944 that there were some goods of little value still in the house (See attached schedule). Although Mrs. SATO had declared she was taking goods with her to Tashme and storing the balance, Mr. SATO's JP Form made after Mrs. SATO's evacuation still declared the same goods, and the Japanese were written to 31st May, 1944, asking if they had made arrangements for disposal. No reply was received to this letter nor to subsequent letters of the 3rd July, 1944 and 15th March, 1946, and it was therefore, assumed that they had disposed of all goods of value.

With regard to the buildings, A. E. Austin advised us 3rd June, 1942, that they would try to rent these buildings, but stated that they considered the property as "unsaleable except to people like Japanese". Reports that no tenant could be found were received from A.E. Austin and each month until September 1943. The property belonging to Mrs. Takeshi SATO was sold to the V.L.A. as of the 1st January, 1943. The SATOS were asked in a letter dated 31st May, 1944, whether they had sold their equity in the buildings prior to evacuation, but no reply was received.

The above summary is certified to be  
in accordance with the information  
on file.

HA

*V. Allan*

14th January, 1948.

Kumakichi SATO - Regn. No. 01630Kumakichi SATO claims his Fishing Vessel was worth \$1250.00

This boat was sold through the Japanese Fishing Vessels Disposal Committee 25th August 1942, for \$403.00 against which supervision costs of \$54.73 were charged leaving a balance of \$348.27.

(Kumakichi SATO's valuation of the boat in 1942, was \$1000.00) #

SATO also claims loss of \$481.00 for chattels, as follows:-

	SATO's estimated Value	Value given by SATO on JP Form in 1942.	
Beds (3)	\$100.00	\$85.00	(Old)
Stove & heater	70.00	35.00	(\$20.00 for stove & \$15.00 for 2 heaters)
Table & chairs	20.00	16.00	3 tables - \$8.00, 4 chairs - \$8.00 (Old)
Kitchen utensils	105.00	100.00	
Scale & box	68.00		No previous knowledge
Logging Equipment	70.00		No previous knowledge other than 7 yds of cable valued at \$8.00 and 80 yds. manilla rope also valued at \$8.00.
Net	40.00		No previous knowledge. Did declare 50 yards net rope valued at \$8.00.
Gasoline barrel	8.00		No previous knowledge. He did declare 5 gas tanks, 2 worth 75¢ each and 3 worth 50¢ each.

These Japanese lived in float house on posts outside the Dyke, Fraser River at Richmond. A.E. Austin & Co. were appointed agents for the buildings 28th May, 1942, but they were unable to sell or rent the float house, and reported it was "unsaleable except to people like Japanese".

Mrs. SATO registered the same chattels as her husband in her JP Form on 22nd Apr. 1942, and was not evacuated until 15th Sept. 1942. Mr. Mather, inspecting the property on the Custodian's behalf 13th May, 1942, stated that Mrs. SATO informed him she wished to take some chattels with her and would store the balance.

Mr. R.M. Anderson reported 4th May, 1944 that the only chattels found on the property were 5 old beds, 4 old chairs, cook stove, and crow bar and cross cut saw. These were not worth the expense of handling.

3rd July, 1944,

Our letters of the 31st May, 1944, and 15th March, 1946, regarding disposal of chattels of value declared by the SATO's were never replied to, and it was therefore presumed that Mrs. SATO must have disposed of the goods prior to evacuation.

HA

*A. Allan*

SATO was not very co-operative. He did not register before evacuation and only sent a JP Form long after evacuation after repeated requests. The only other letter from him on file is one which he denies owing a certain small account. The Custodian wrote him repeatedly asking about his personal property but on no occasion did he reply.

Q

CHattel Schedule

File Nos. 5449 & 12458

3rd November, 1947.

Reg. Mitsuo SATO (Mrs. Kunakichi) - Regn. No. 01631  
Kunakichi SATO - Regn. No. 01630

Declared by Mrs. Mitsuo SATO 22nd April, 1942

Declared by Kunakichi SATO, 5th October, 1942.

Reported by Mr. R.M. Anderson 4th May, 1944. little value.

3 double beds  
1 sofa bed

Sewing machine  
Dresser  
Gramophone  
30 records  
3 tables  
4 chairs  
Kitchen stove  
2 heaters

1 saw  
1 axe  
2 hatchets  
7 yds cable  
80 yds rope  
2 fish tanks  
1 gas lamp  
2 coal oil lamps  
Kitchen utensils  
50 yds net rope  
2 lanterns  
5 gas tanks  
  
2 baskets  
1 pipe pole  
2 fish hooks  
1 wash tub  
1 washingboard

Double beds \$40.00  
Sofa bed \$15.00  
Three quarter bed \$10.00  
Sewing machine \$100.00  
Dresser \$15.00  
Gramophone \$35.00  
Records \$30.00  
3 tables \$8.00  
4 chairs \$8.00  
Kitchen stove \$20.00  
Box heater (2) \$15.00  
Woods \$20.00  
Saw \$10.00  
Axe \$1.00  
Hatchets \$1.00  
7 yds cable \$6.00  
Manilla rope \$80.00  
2 fish tanks \$25.00  
Gas lamp \$10.00  
Coal oil lamp \$1.50  
Kitchen utensils \$100.00  
Net rope 50 yds \$8.00  
2 lanterns \$2.00  
Gas tanks (2) \$1.50  
Gas tanks (3) \$1.50  
Basket \$1.80  
Pipe pole 50¢  
Fish hooks 75¢  
Wash tub & board \$1.50

5 old beds

4 old chairs  
Cook stove

Cross cut saw

Crow bar

The above schedule is certified to be in accordance with the information on the files.



NATIONAL REVENUE CANADA  
(CUSTOMS AND EXCISE)  
REVENU NATIONAL DU CANADA  
(DOUANES ET ACCISES)

*Disputed  
Case No 169*

Port of New Westminster, B.C.,  
Bureau de l'Evaluation de l'Importation, 4th, 1948.

Rec'd	NOV 5 1948
File No.	
Ans.	
Referred	

Office of the Custodian,  
Japanese Evacuation Sec.,  
Dept. of the Secretary of State,  
506 Royal Bank Building,  
Hastings and Granville Sts.,  
Vancouver, B. C.

Gentlemen: Ref: your file #12458 (169), d/Nov. 2, 1948.

In reply to your letter requesting information in regard to the age and ownership history of the M/V "FUGI", licenced at New Westminster, B.C. under our Lic. No. 2604, I wish to state that the following is the complete history of the boat to date:

The owner, Kumikihi Sato filed with this Office a "Builder's Declaration" at the time the above licence was applied for, stating that he himself built this boat, and that it had never been owned by any person other than himself. Date of this application was November 7th, 1939. This licence has never been cancelled at this Port, and therefor, I presume, and would say that, on the basis of our records, no person has owned this boat prior to Mr. Sato, nor since, until, of course same was I presume, taken over by the Custodian.

The boat is, as far as we are concerned still licenced in Mr. Kumikihi Sato's name.

Trusting that this is the information you desire, I remain,

Very truly yours,

*W. D. S. Sato*  
for/A/Collector of Customs and Excise  
(Registrar of Shipping)

Case No. 169 - SATO, Kunakichi, Reg. No. 01630, File 12458

Claims: "Fuji" NW.2604- purchased new in 1939- cost for hull \$500.00  
Used Studebaker 25 HP engine installed 1940 cost ... 380.00  
Gear in vessel new in 1941 cost..... 450.00 (individual items  
priced total  
\$139.00)

"Except for trial runs boat had not been used when delivered to Navy."

Estimated Value. \$1,250.00

Sale: Date: August 25, 1942  
Location: Fraser River Moorings  
Purchaser: B.C. Packers Ltd.  
Sale Price: \$403.00  
Expenses: 54.73 (proportionate share)  
Net Credit: 348.27

Valuation: Phillipson \$350.00 (JFVDC price \$403.00 -15% above appraisal)  
Gould: 400.00 (Est.Mkt.Value: \$480.00)

Owner -see JFVDC "catalogue sheet" \$1,000.00 (hull & engine early in 1942)

Repairs: \$5.01 shipyard repair bill paid. Repairs on instructions of Navy.

Equipment: No record of equipment on boat when handed to Navy.  
Report of Aug.1/42 shows essential boat equipment missing that date,  
notation on report shows that anchor & battery were supplied to boat  
at time of sale.  
See rope, tanks listed among other chattels in Exhibit #4.

Age: Information supplied to JFVDC ("catalogue sheet") by owner, early in 1942,  
was that hull was 3 years old and engine reinstalled 11 years.

Licence N.W.2604 issued November, 1939- boat could have operated before  
that date without licence or under some other licence number. Histories  
of licensed boats are difficult to trace as regulations not as strict as  
in case of registered boats.

Neither appraiser has indicated the actual age of boat.

Not many of the 1100 impounded boats were as new as 3 years old. This  
boat -34 ft. long - somewhat larger than average. 950 boats sold by JFVDC  
and 52 boats selected by Nelson Bros. Fisheries from among impounded boats  
but "Fuji" not taken - indication that "Fuji" may not have been as attractive  
a buy as claimant believed.

An offer of \$200.00 was refused Aug.13/42.

"Catalogue sheet" says boat was gillnetter operating in Fraser River.  
Claim says boat had not been used except for trial run when turned in to  
Navy. Claim does not state why loose gear was on board in middle of  
December in either case.

Phillipson: Notes "Hull poorly built originally - rebuilt later. Engine - no  
Survey practical value."

Expenses: Boat in Custodian's hands 20 days at Fraser River. Expenses (approx.13.5%  
of sale price) covered watchmen, towing, wharfage, insurance, advertising,  
and appraisal, etc. Possible that actual expense in connection with this  
boat may not have been as high as \$54.73.

FILE #12458

MEMORANDUM

March 2, 1948.

Case #169

TO: Miss H. Allen

FROM: F.G. Shears

Re: Kunakichi SATO

Summary taken from vessels record indicates owner's valuation of this vessel at \$1,000.00. Can we produce the Declaration Form he signed or supplied the J.F.V.D.C? In his evidence he stated the \$1,000.00 valuation was for the boat without the engine.

Please also locate Mather's report stating that Mrs. Sato was taking chattels with her. Also supply our letters which your memorandum states were never replied to.

*JS*  
F.G. Shears  
Director.

FGS/GM

May 31/44 ✓

SUMMARY TAKEN FROM VESSELS RECORDS

Date: March 29, 1944

Name: SATO, Kumakichi

Reg. No. 01630

File: 12458

Boat File No.: Custodian #12458

Name of Vessel: "Fuji" 34'x8'x4' (1938) Studebaker 25 HP (1930)

Lic. or Reg. No.: NEW WESTMINSTER 2604

Naval No.: NW.052-H

Owner's Valuation: \$1,000.00

JFVDC Valuation: 403.00 Survey #290

Custodian Valuation: 400.00

Date of Sale: August 25, 1942

Purchaser: British Columbia Packers Ltd.

Signature on Sales Papers: Custodian Sale

Selling Price: \$403.00

Paid to ~~JFVDC~~ Custodian: 403.00

Supervision Costs: 54.73

Balance due Owner: 348.27

Paid to: Credited to account of Kumakichi SATO

Location of Boat at Sale: New Westminster

Claims Against Canadian Govt.:

Repairs: Star Shipyard Job 192 - \$5.01 (Paid)

Additional Information:

*Jm*

847  
348.01  
1195.05

COPY

SUMMARY TAKEN FROM VESSELS RECORDS

Date: March 29, 1944

Name: SATO, Kumakichi

Regn. No. 01630 File: 12458

Boat File No.: Custodian #12458

Name of Vessel: "Fuji" 34' x ' ' x 4' (1938) Studebaker 25 HP (1930)

Lic. or Reg. No.: NEW WESTMINSTER 2604

Naval No.: NW. 052-H

Owners Valuation: \$1,000.00

JFVDC Valuation: \$403.00 Survey #290

Custodian Valuation: \$400.00

Date of Sale: August 25, 1942.

Purchaser: British Columbia Packers Ltd.

Signature on Sales Papers: Custodian Sale

Selling Price: \$403.00

Paid to Custodian: \$403.00

Supervision Costs \$54.73

Balance due owner: \$348.27

Paid to: Credited to account of Kumakichi SATO

Location of Boat at Sale: New Westminster

Claims against Canadian Govt.:

Repairs: Star Shipyard Job 192 - \$5.01 (Paid)

Additional Information:

"FM"

File No. 12458.


CLAIMS DEPARTMENT

March 27th, 1944.

Kumetshi SATO - Reg. No. 01630

CREDITORS:

1. Shotaro HAKAWARA .....	\$ 1.45	disputed
2. N. Nishiguchi Co. Ltd. ....	120.59	109.43
3. Deep Bay Fishing & Packing .....	60.00	50.55
4. Takio HASEBE .....	105.40	95.83
5. Seiyun SATO .....	97.10	88.27
	<u>384.54</u>	



END:DE

*No claims on wife's file 5449*

12458  
343270  
243-04  
B

8th December, 1947.

Mr. Kunakichi SATO,  
Regn. No. 01630,  
Box 163,  
Vernon, B.C.

Dear Sir:

We wish to acknowledge receipt of your letter of the 18th November, and would advise that as requested we have paid your debts from funds to your credit at this office, on the basis of 90.91%.

M. Nishiguchi Co. Ltd.	\$120.59	\$109.63
Deep Bay Fishing & Packing Co.	60.00	54.55
Yukio HASEBE	105.40	95.82
Soyemon SATO	97.10	<u>88.27</u>
		<u>\$348.27</u>

Yours truly,

Office of the Custodian.

HA

MEMORANDUM

File No.: 4512-

March 30th, 1944

12438

*Hickins*  
*h*

To: Mr. R. M. Anderson

From: Mr. H. F. Green

Re: Mrs. Takeshi (Ichiyo) SATO  
Mr. & Mrs. Kunakichi SATO

Some information is needed about the property on these files which belonged to Mrs. Ichiyo Sato and consists of Lots 3, 4, 7, 8, 9, 10, 13, and 14, Section 1-12, Block 4 E., Range 4 N., Map 3537. The farm portion of this land is under lease and I am not interested in this. Messrs. McIntosh have been handling the remainder and I think you should discuss matters with them first.

(1) The buildings on Lot 13 were inhabited by Mrs. Labraque who bought some furniture from the Japanese and sold some to succeeding tenants, now apparently Mrs. Barton. Apparently there was a storage place here which was broken into and some things removed. Mr. Robinson reports on February 22nd last year that there is nothing in the house except two or three old beds in the attic and a few dishes of little value in the storage house.

(2) Lot 14 is occupied by a Mr. Dellinger. Any chattels there may be here would belong to the Kunakichi Satos, being cousins of Mrs. Ichiyo Sato. Please let me know if anything can be found here.

Mr. Robinson reports that the Japanese, meaning presumably both families, stored their valuables with the Terminal Cartage Company before evacuation.

(3) Finally, please look into the question of the buildings on Lot 14. The Kunakichi Satos declared a three-roomed house, wood shed, and tool shed, bought from

**MEMORANDUM**

*Extra copy  
made for  
12458*

To: Mr. Green

From: Mr. R. B. Mackenzie

January 4, 1943.

Re: File 1512 Mrs. Takeshi SATO (Ichiyo)  
" 5449 Mrs. Mitsuo " (cousin of above)  
" 12458 Mr. Kumakichi " (Husband of Mrs.  
Mitsuo Sato)

1. Mrs. Takeshi Sato owns a 12 acre farm composed of Lots 3, 4, 7, 8, 9, 10, 13 and 14 at Dyke Road, Richmond, B. C. P. O. Box 950. On this property are two dwelling houses, 4 storage houses, 2 garages, 1 stable, 2 packing houses, 1 bath house, 1 boat house, 2 wood sheds, 1 float, 2 row boats.
2. One house was occupied by Mrs. Takeshi Sato and family, one house was lent (no rent taken) to Kumakichi Sato and family.
3. Part of this property, Lots 3, 4, 7 and 8 have been leased to the Pacific Coast Packers Limited, at a rental of \$500.00 per year.
4. The house formerly occupied by Mrs. Takeshi Sato (Ichiyo) and which was situated on Lot 13, is leased to Any Labreque at \$84.00 a year, who also agreed to buy one cook stove and hot water tank for \$35.00. See report of T. S. Annandale received April 16th on file 1512.
5. Most of the chattels, as declared, are locked up in one of the buildings and Mrs. Takeshi Sato (Ichiyo) has taken the key with her. Some of the older furniture has been left in the house and the tenant has promised to buy these goods at the end of the first 6 months period. There does not appear to be any answer to your letter of August the 13th, to Mr. A. N. McIntosh re chattels.
6. The house on Lot 14 is rented to Mr. G. Timms, at \$5.00 monthly. I would say that this is the house lent to Mrs. Mitsuo Sato, a cousin, File 5449 and her husband, Mr. Kumakichi Sato, File 12458. It would appear to me that the float house, wood shed and tool shed, mentioned in the "JP" form as being purchased were not where he lived. In my opinion he lived in the second of the two houses owned by Mrs. Takeshi Sato and probably built on Lot 14. The three buildings mentioned above

(Over)

Extract from notebook of Japanese Fishing Vessels Disposal Committee  
appraiser. Report #290 - New Westminster

Gillnetter FUJI NW 052 H

Condition - Good

Damage - Nil

Boat

Engine Car Engine

Value 1942 \$350

(\$403)

Boat - Poorly built originally  
Rebuilt later

Engine - No Practical Value

---

(\$403) refers to the JFVDC "suggested negotiating price" of \$403.00

**JOHN GOULD**  
Marine Surveyor and Appraiser  
VANCOUVER, B. C.

CABLES:  
"GOULD" VANCOUVER, B. C.

TELEPHONE:  
PACIFIC 9046

No. 41.A

"Fuji"  
**Survey Report**

To whom it may concern:

Name	"Fuji".		
Official No.	N. W. 052 H.	Type	Gillnet
Owner	Sato Kumikidi.		
Dimensions	L. 34 ft. B. 8 ft. D. 4 ft.		
Engines	6 Cyl. Truck.		
Horsepower	20 B.H.P.		
Fuel	Gasoline.		
Tank Capacity	70 Gallons.		
Pumps	On Deck.		
Lighting	Electric.	Drive	Off main engine.
Anchors	None. *		
Chains	None. *	Reps	None.
Compass	None. *		
Stoves	1 Stove.		
Fire Extinguishers	None.		
Valuation	Four Hundred (\$400.00) dollars.		
Estimated Market Value	Four Hundred eighty (\$480.00) dollars.		
Remarks;	No water pumps. <i>on engine</i>		

August 1942.  
Vancouver, B. C.

*John Gould*  
Marine Surveyor

MEMBERS OF VANCOUVER REAL ESTATE EXCHANGE

CABLE ADDRESS:  
AUSTIN VANCOUVER  
CODES:  
WESTERN UNION AI

**A.E. AUSTIN  
& CO. LTD.**

833 HASTINGS STREET WEST  
**VANCOUVER,**  
CANADA

TELEPHONE  
MA RINE 2431  
ESTABLISHED 1906

Peers

June 3rd, 1942.

The Japanese Evacuation Section,  
506 Royal Bank Building,  
Vancouver, B. C.

OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE SECTION

RECEIVED

JUN 4 1942

Dear Sirs:

Re: Mitsuo Sato, Your File #5499

5449

We received your circular letter with enclosure yesterday.

We inspected this property some time ago at the request of Mr. J. D. Mather, Public Trustee. At that time, we submitted an inventory of the contents to him.

In our opinion the property would be unsaleable except to people like Japanese. Moreover, it will be difficult to rent, even at a small rent. We are of the opinion the most rent we could hope to get for it would be \$5.00 per month. We will put a "To Rent" sign on it and do the best we can.

We note there is no Insurance on the property. It would be difficult to get Insurance as long as it is vacant. If, however, we secure a tenant, we will put an Insurance Policy on the building for as much as we consider is fair replacement value.

You state there is a ground rent payable in respect of the property. You, however, do not advise us as to the amount of this ground rent.

We will advise you in due course if we are successful in renting the property.

Yours truly,

A. E. AUSTIN & CO. LIMITED.

*Matthew Davidson*  
Agents.

MD/T.

REAL ESTATE - INSURANCE - FINANCIAL BROKERS - ESTATE AGENTS - BUSINESS PROPERTIES

FILE #12478

MEMORANDUM

March 2, 1948.

Case #162

TO: Mr. H. H. H. H.

FROM: F.G. Shears

Re: Kunakichi SATO

Summary taken from vessels record indicates owner's valuation of this vessel at \$1,000.00. Can we produce the Declaration Form he signed or supplied the J.F.V.D.C? In his evidence he stated the \$1,000.00 valuation was for the boat without the engine.

Please also locate Mather's report stating that Mrs. Sato was taking chattels with her. Also supply our letters which your memorandum states were never replied to.

F.G. Shears  
Director.

FGB/GM

*ok received  
H. H.*

Name of Claimant

SATO, Kunakichi

Case 169

Custodian File

12458

REAL PROPERTY										
Greater Vancouver		Rural (except V.L.A.)			V.L.A. (except Mission Village)		V.L.A. Mission Village		Total	
Sale Price	5% thereof & 12.50	Sale Price	10% thereof	Charges 12.50 & Comm.	Sale Price	Total Award 80% of all Sale Prices % of Amount Total	Sale Price	Total Award 125% of all Sale Prices % of Amount Total		
PERSONAL PROPERTY										
Motor Vehicles			Boats and Boat Gear							
Sale Price	25% thereof	Sale Price	Nelson Bros. 23.5% of Sale Price	Other Sales 28.5% of Sale Price	Equipment charges paid to purchasers in error. Repay to owners	Amount of Claims for Boat Gear Declared & Recorded Now Missing	45% of amount in next preceding column			
		403		114.85					114.85	
NETS										
Total award for Nets plus Sale Price		Total Claim for Nets Sold, Declared Not Found and Recorded Now Missing			Percentage Total Award to Total Claim		Claim for Nets Sold Declared Not Found, & Recorded Now Missing		Apply % ratio to Claim	Deduct Custodian Sale Price
MISCELLANEOUS CHATTELS										
Claim for goods Sold By Auction	Sale Price of Goods Sold By Auction	Rebates of charges 30% of Sale Price	Ratio in % of Sale Price to Claim	Claim for goods Declared Not Found, Recorded Now Missing, & Sold Not Paid	Applica-tion of % ratio to amount in next preceding column	Sale Price of goods Sold by Tender	12% of Sale Price			
			40%	172.55	79.37			79.37		
TOTAL RECOMMENDATION										194.22

12458

October 2nd, 1950

Mr. Renshichi SATO,  
2703 - 41st St.,  
Vernon, B. C.

Dear Sir:

Re: Japanese Property Claims Commission  
Case No. 169

We have received from the Co-Operative Committee on Japanese Canadians, Release executed by yourself covering the award recommended under the above Commission, for the sum of \$194.22.

Cheque for \$182.99 is enclosed herein, and the sum of \$11.23 has been paid to the Co-Operative Committee on Japanese Canadians for legal fees as authorized.

Yours truly,

F. G. Shears  
Director

FGB:EK  
Encl.

DEFENCE BRIEF

Kumakichi SATO

File 12458

Case 169^

PERSONAL      PROPERTY      CLAIMS

1. Chattel Claim

\$285.55

(a) Goods not declared until later date.  
Evacuated 29 Mar/42. Declared 5 Oct./42.

Abandoned      \$ 113.00  
Recorded but not found      172.55  
*delivered*

*Mather* states that after he had made his report of 13 May 1942 he had nothing further to do with this case. There is nothing on file to show that key was ever given to Custodian or that the goods came into possession of Custodian. Apparently the only goods that came into Custodian's possession were the old beds, chairs, cook stove and cross cut saw which were reported by R.M. Anderson as of little value and abandoned.

*Witness R.M. Anderson*

2. Boat Claim

\$1250.00

Appraised at

\$ 400.00

Sold for

\$ 403.00

Witness: J. Gould, appraiser. ^

Survey report reads: Anchors }  
Chains } None  
Compass }

Transcript 9: Declaration form to the J.F.V.D.C. on file reads:  
Make of engine      "Studebaker"  
Horsepower      " 25 H.P. "  
Date when re-installed      " 11 years"  
Value (present)      \$1000.00

Transcript 13: There is no indication on declaration of the engine having been excluded from the valuation.

Transcript 2: McMaster states NEW engine.      Exhibit 1: Claimant states USED.

Sold for F.M.V. Transcript 7.

(F.M.V. - Fair Market Value)

IN THE MATTER OF THE "INQUIRIES ACT"  
PART 2. REVISED STATUTES OF CANADA 1927. CHAPTER 99.

JAPANESE PROPERTY CLAIMS COMMISSION.

B E F O R E

(THE HONOURABLE MR. JUSTICE H.I. KENNEDY, COMMISSIONER).

10

Vernon, B. C.,

February 20th, 1948.

IN THE MATTER OF THE ESTATE OF  
KIMIKUNI SATO.

PROCEEDINGS AT HEARING.

20 A P P E A R A N C E S :

J.W.G. HUNTER, Esq.,

appearing for the  
Dominion Government.

R.J. McMASTER, Esq.,

appearing for the  
Claimant.

A. WATSON, Esq.,

Secretary.

D.J. HANFORD, Esq.,

Official Interpreter.

T.P. HERRON, Esq.,

Official Reporter.

30

E. Sato,  
In Chief.

REMARKS: The claimant herein, being  
first duly sworn, testified through  
the Interpreter as follows:

DIRECT EXAMINATION BY MR. McMASTER:

Q Witness, did you instruct Mr. Lockie to prepare this  
statement with regard to your boat and equipment  
thereon? A: Yes.

Q Would you be good enough to sign it, please?  
A: Are the statements contained therein true to the best  
of your knowledge and recollection?

20 A: Yes.

MR. McMASTER: I will file that as Exhibit 1.

(STATEMENT MARKED EXHIBIT NO. 1)

THE COMMISSIONER: Does that cover the vessel as well as  
the personal property?

MR. McMASTER: The vessel and the equipment for the vessel,  
my lord. My lord, you will notice in the claim that  
the vessel is listed as real property. I think that  
can be taken as an error.

THE COMMISSIONER: Yes, I noticed that.

MR. McMASTER: The vessel, as appears from the statement  
20 of the claimant, my lord, was built in 1939. He  
paid \$500.00 for the hull only, unpainted, new.  
It was built for him. He says the vessel was in  
good condition when it was delivered to the Navy.  
After he had the hull ready he purchased and installed  
a new Studebaker 25 horsepower engine, and he shows  
the cost there of installation and purchase, and then  
he shows the various other items necessary to make  
it into a boat which were purchased in 1941 and  
30 states other items that he doesn't specify the cost

3  
E. Sato,  
In Chief.

of but says the total, including the items he has specified but excluding the engine was \$450.00. It was delivered to the Navy on December 27th, 1941, and except for trial runs the claimant hadn't used the boat at all.

MR. HUNTER: Excuse me, Mr. McMaster, but under improvements you have a new motor bought and installed in 1936. Should that be 1940?

10 MR. McMASTER: 1940. I am sorry, my lord. Thank you, Mr. Hunter. It was sold by the Custodian, I think my friend will admit, on August 25th, 1942, to the B.C. Packers Limited for \$403.00. I wonder if my friend intends to file the claims analysis.

MR. HUNTER: Yes.

MR. McMASTER: I will file it on his behalf. I file the claims analysis, my lord, on behalf of my learned friend.

(CLAIMS ANALYSIS MARKED EXHIBIT NO. 2).

20 THE COMMISSIONER: Looking at Exhibit 1 again, Mr. McMaster, what is the total for the vessel?

\$500.00 for the hull--?

MR. McMASTER: \$500.00 for the hull and \$380.00 for the engine and \$450.00 for the other equipment.

THE COMMISSIONER: I see.

30 MR. McMASTER: That other equipment includes the propeller and rudder, as well as the normal boat equipment. Now if my lord would be good enough to refer to Exhibit 2, the claims analysis, on the left hand side you will observe the list of articles which are declared on the J.P. form, showing certain

5  
Discussion.  
E. Sato,  
In Chief.

(2:00 P.M. PROCEEDINGS RESUMED PURSUANT TO ADJOURNMENT)

MR. McMASTER: My lord, I think I have this straightened  
around now. The simplest way to refer to it is  
not to amend the analysis form, but for me to draw  
to your attention that the values which he is now  
claiming for the articles are all the same values  
as were claimed in the J.P. form.

THE COMMISSIONER: And are those the values that are set  
out in Exhibit 2?

10 MR. McMASTER: Yes, my lord. There are certain items  
there with respect to which he is not claiming, which  
I understand he received. I would say the three-  
quarter bed which was wrong, he is claiming for  
that.

THE COMMISSIONER: I see.

MR. McMASTER: But he is not claiming for the sewing  
machine, the gramophone and the records.

THE COMMISSIONER: Yes.

MR. McMASTER: He is reducing the claim on kitchen utensils,  
20 which is about the seventh item from the bottom, to  
\$50.00 instead of \$100.00.

THE COMMISSIONER: Reduce kitchen utensils to \$50.00.

MR. McMASTER: The only item which is increased from that  
list is the pike pole which is increased to \$2.50.

Now his total claim is \$285.50. My understand-  
ing is that he received nothing from the Custodian;  
is that correct, Mr. Shears?

MR. HUNTER: That is correct.

MR. McMASTER: Yes.

K. Sato,  
Exhibit.

SHIMAKUCHI SATO, the claimant herein, resumed  
the stand, testified further as  
follows:

DIRECT EXAMINATION CONTINUED BY MR. McMASTER:

Q Now, witness, did you instruct Mr. Lockie to prepare  
this statement with regard to your personal chattels?

A Yes.

Q Would you be good enough to sign it, please?

A (Witness complies).

10 Q Are the statements contained in there true to the  
best of your knowledge and recollection?

A Yes.

MR. McMASTER: I file that as the next exhibit, my lord.

(STATEMENT MARKED EXHIBIT NO. 3).

THE COMMISSIONER: That is what?

MR. McMASTER: That is the statement with regard to personal  
chattels.

20 Q Now, witness, did you, yourself, prepare those two  
lists of chattels of cost price, showing the value  
which you claim; one being of all the chattels in-  
cluding kitchen utensils, and the other list being  
a list of the kitchen utensils with respect to  
which you have made a claim?

A Yes.

Q And to the best of your recollection, are the cost  
prices set out here for the various articles  
correct?

A: Yes.

Q And are the values set out in those two statements  
fair values at the date of evacuation?

A Yes.

30 Q And were all the chattels and goods and effects that

are shown in these two lists left on the property by you at the time of your evacuation?

A Yes, they were all left as they were.

Q Yes, I believe, witness, that your wife declared these goods on her declaration of property to the Custodian? Are these goods that are listed all your property, your own property?

THE INTERPRETER: Would you read the last question, please?

10 (Question read).

A Yes, they are all my property.

(JUST MARKED EXHIBIT NO. 4).

MR. McMASTER: Your witness, Mr. Hunter.

MR. HUNTER: It is submitted, my lord, that the fishing vessel was sold for its fair market value. It is submitted that the claimant did not declare any chattels until long after his evacuation, and that accordingly the Custodian was only responsible for those which were found.

20 THE COMMISSIONER: Well now, does that embrace the wife's declaration?

MR. HUNTER: If we are going to bring the wife into this, we shall later adduce evidence to show that the wife stated she would take some of her chattels with her and the rest would be stored.

MR. McMASTER: My lord, with respect to my friend's last allegation, his claims analysis shows no suggestion of that. It is entirely a new proposition to me. I am prepared to have him file the J.P. form which  
30 shows these goods. There is nothing in that which

E. Sato,  
Cross-Exam.  
Discussion.

indicates that situation. Now if there is something else, I am not aware of it.

MR. HUNTER: My lord, the J.P. form, which has been available to my friend, is dated -- the date of the declaration, I believe, is shown on the claims analysis.

MR. McMASTER: October 5th, 1942.

MR. HUNTER: Yes. I don't wish to seem difficult, but I think the information has been available to my friend.

10

MR. McMASTER: Well it is this last statement, my lord, that confuses me, the suggestion that somebody has said they were going to take some of these goods away.

THE COMMISSIONER: How do you support that, Mr. Hunter, just as a matter of information?

MR. HUNTER: I intend to support it by a witness, my lord, who went and inspected the property and was told that by the woman.

20 THE COMMISSIONER: I see. Well, that is a matter of defence later. You are simply declaring what your defence is now.

MR. HUNTER: Yes, my lord.

CROSS-EXAMINATION BY MR. HUNTER:

Q Mr. Sato, this Studebaker 25 horsepower engine, was that a marine engine?

A No, it is a car engine.

Q I see. Where did you buy it?

30 A On Kingsway in Vancouver.

Q From an automobile wrecker?

A From a second hand works on Kingway.

Q I see. You had to adapt it to a boat, is that correct?

A: I repaired the clutch and put new rings in.

Q Yes, and you had to adapt it for marine purposes is that not correct?

A: Yes.

Q Do you know how old the motor was?

A About a 1931 model.

10 Q 1931.

THE INTERPRETER: 1930.

MR. HUNTER: Oh, a 1930 model.

Q It was a ten year old motor when you bought it, approximately?

A: About 9 years.

Q Now, when you declared the value to the Japanese Fishing Vessels Disposal Committee, you declared it at \$1000.00, did you?

THE INTERPRETER: ,Could I have the last part of that question, please?

20 (question read).

A I declared the ship only for one thousand dollars, the boat.

Q What are you now declaring for the extra \$250.00?

A That is for the engine.

Q Wasn't the engine in it when you declared it to the Fishing Vessels Committee?

A Yes, the engine was in the boat.

Q What were you declaring if you weren't declaring the engine? Were you just declaring the hull?

30 A I was intending to change the engine so was only

charging \$1000.00 for the boat without the engine.

MR. McMASTER: My lord, I wonder if the Interpreter would be good enough to ask the witness to speak a little louder so that my Interpreter may hear.

(Interpreted).

MR. HUNTER: Q: Why were you intending to change the engine?

A: The old engine used a lot of gasoline so I intended to change to a diesel.

10 Q: Is it not true that you considered the engine of no value?

A: No, the engine was in good condition but it used too much gasoline.

Q: In other words, it wasn't a suitable engine for a boat, was it?

A: I also intended to use the diesel because it was faster.

THE COMMISSIONER: Have him answer the question, please.

(Question interpreted).

THE COMMISSIONER: Q: It wasn't a suitable engine for a boat?

20 A: I think it was suitable for the boat but a diesel engine would have been speedier.

MR. HUNTER: Q: And cheaper?

A: If I used a diesel engine, it only uses about a gallon and a quarter a day.

MR. HUNTER: I don't think we will labour that anymore.

Q: You didn't make a J.P. declaration when you were evacuated, did you?

A: Yes, I filled one out.

30 Q: Well we will change the question. You did not complete a J.P. form before you were evacuated, did

K. Sato,  
Green-Horn.

you?

As I was evacuated

to a road camp, my wife --

MR. HUNTER: Q: Just answer the question. I am not

interested in that.

As No, I did not.

Q: And, in fact, you did not complete one until the  
5th of October of 1942, did you?

A: That is so.

Q: And you completed that after repeated letters from  
the Custodian; that is true, isn't it?

10 A: Yes.

Q: And even after you had completed your J.P. form, you  
still had a large number of letters from the Custodian  
asking questions about the chattels declared, is  
that not true?

As: Yes, while I was  
at Tashiro.

Q: And you never replied to any of those letters, did  
you?

As: No, I cannot  
write so I didn't reply.

Q: Was there someone there who could write English?

20 MR. McMASTER: My lord, if my friend is going to persist  
in his examination on the subject, I would ask to  
have the letters produced.

THE COMMISSIONER: Well, were he to deny he did receive  
them, it would be another question.

MR. McMASTER: Yes.

MR. HUNTER: He acknowledges having received them.

THE COMMISSIONER: Have you the letters here?

MR. HUNTER: No, I haven't, my lord, and I must say  
Mr. McMaster has some justification for a feeling  
30 of indignation because they are not on the file.

K. Sato,  
Cross-Exam.

I did not see the file until just a little while ago. The letters can be produced at very short notice, I am sure.

THE COMMISSIONER: I think perhaps it would be desirable to produce them.

MR. HUNTER: We will have them here as soon as we can get them up by mail, my Lord, in which case I presume Mr. McMaster will be given a chance to examine on the letters.

10 THE COMMISSIONER: Yes, if Mr. McMaster wishes to examine on the subject of the letters once they arrive, he may do so. I will leave it to you to apply once they are produced.

MR. McMASTER: I presume Mr. MacLennan can undertake that duty for me.

THE COMMISSIONER: Yes.

MR. HUNTER: Did we get an answer to the last question? I don't think we did.

THE COMMISSIONER: What was the last question?

20 MR. HUNTER: Q: Was there someone there who could write in English?

A: Yes, there were quite a number of people that could write English but I was very busy working in the woods.

MR. HUNTER: I think that is all, my Lord.

THE COMMISSIONER: There are one or two questions I would like to ask the witness before you re-examine, Mr. McMaster.

30 Q: Sato, I understood you to say that you declared to the Fishing Vessels Disposal Committee the hull only, is that correct?

E. Roto,  
Re-Direct Exam.

A Yes.

Q And you declared its value at a thousand dollars?

A Yes.

Q In your declaration made to the Fishing Vessels Disposal Committee, did you state that you were valuing only the hull of the vessel and not any engine?

As Yes, it was so written in the form.

THE COMMISSIONER: Are those forms available, Mr. Hunter?

10 MR. HUNTER: I haven't them here, my lord. I think they are available.

THE COMMISSIONER: It might be desirable to produce that form. Have you it there?

MR. HUNTER: No, my lord.

MR. HUNTER: Just a summary, my lord.

MR. HUNTER: Just a summary. I wonder, my lord, if we could find out whether the engine was actually in the boat at the time.

THE COMMISSIONER: He said it was.

20 Q At the time that the Navy took possession of the vessel, was the engine installed in it?

(Question interpreted).

THE COMMISSIONER: Now that question doesn't need a lot of explanation; it either was in it or it was not.

A Yes, the engine was in when it was taken over by the Navy.

THE COMMISSIONER: Now, I am proposing to require Government counsel to produce the declaration form that he signed. Tell him that as a matter of information.

L. Sato,  
Re-Direct Exam.

Q (Question Interpreted).

THE COMMISSIONER: Q: For that reason I am putting the question to you again. Are you sure that the form shows a declaration that you were then valuing the hull alone and not the engine?

A Yes, it so appears in the form.

THE COMMISSIONER: Right. My purpose in pressing this question, Mr. McMaster, is this: On the face of it his evidence is not very satisfactory, and since he won't be here when the document is produced, or may not be here, I want to be very sure that he clearly understood the question I put to him and the answer he was making.

MR. McMASTER: Yes, my lord.

MR. HUNTER: My lord, before Mr. McMaster re-examines, just for the information of the Court, the valuation which the Japanese Fishing Vessels Disposal Committee obtained was \$405.00. The valuation of the Custodian showed \$400.00, and it was sold for \$403.00.

20 THE COMMISSIONER: And that will be information that you will file at a subsequent time or prove at a subsequent time.

MR. HUNTER: Yes, my lord, we will have our appraiser there.

THE COMMISSIONER: You are simply declaring it now for information for claimant's counsel?

MR. HUNTER: Yes.

THE COMMISSIONER: Very well.

K. Sato,  
Discussion.

MR. McMASTER: I would ask my friend to produce from his file a chattel claim being in the form of a memorandum on this file showing a declaration of chattels as having been made by Mrs. Sato on the 22nd day of April, 1942. I imagine he has no objection to producing it, otherwise I will ask him to produce the original inventory.

THE COMMISSIONER: I think it is desirable that the wife's J.P. form should be filed.

10 MR. HUNTER: I think this would be accurate, my lord. I haven't her J.P. form here as she wasn't making a claim.

THE COMMISSIONER: I see. Are you content to have the document substituted for the J.P. form?

MR. McMASTER: Yes, my lord.

THE COMMISSIONER: Very well.

MR. HUNTER: And if the J.P. form is different and if there is an error in that, I presume it can be substituted.

THE COMMISSIONER: Oh yes, and I expect you to declare  
15 that, should it be the case.

MR. McMASTER: Would you be good enough to hand it to the Secretary as the next exhibit?

THE COMMISSIONER: What is that last document; is it an auction list?

MR. McMASTER: No, my lord, it is an office memorandum of the Custodian showing the J.P. form as having been declared by the wife, or given by the wife.

THE COMMISSIONER: I see.

MR. McMASTER: In April of 1942 and listing the articles  
20 that she declared.

(MEMORANDUM MARKED EXHIBIT NO. 5).

MR. McMASTER: Now, my lord, I would ask my learned friend if he would be good enough to explain the pencil note on the top of this man's J.P. form, "Not assigned as wife's J.P. form (file 949) already handled by J.J. Nather".

MR. HUNTER: Nather is the witness we are going to produce, my lord, to show that he called on her and she gave him the information which I mentioned earlier.

10 MR. McMASTER: My lord, I would ask that I be provided with a copy of the report that Mr. Nather made to the Custodian with respect to his investigation of his wife's J.P. form.

THE COMMISSIONER: On the assumption he made one.

MR. HUNTER: If there is a written report we would be glad to give my friend a copy.

THE COMMISSIONER: Very well.

MR. McMASTER: I think I should file this man's J.P. form, my lord; it hasn't been filed.

20 THE COMMISSIONER: Very well.

MR. McMASTER: I file that as the next exhibit.

(J.P. FORM MARKED EXHIBIT NO. 6).

MR. McMASTER: My lord, before proceeding to re-examine the witness, I would like to be cleared as to the defense which my friend is taking. I understood it was that the wife had indicated that she intended taking certain of these chattels away from the premises with her.

30 THE COMMISSIONER: Well the note I made on it, Mr. McMaster, was this: The wife declared some goods but told a

L. Sato,  
Re-Direct Exam.

representative of Custodian that she was taking some goods with her, the remainder would be stored.

Just before you go on, may I get straightened out on these Exhibits? What was Exhibit 4, Mr. Secretary?

THE SECRETARY: Exhibit 4, list of utensils. There were two lists, my lord.

THE COMMISSIONER: Statement relating to personal chattels was 3, was it?

THE SECRETARY: Statement of personal chattels was 3.

10 THE COMMISSIONER: Yes. All right, Mr. McMaster.

RE-DIRECT EXAMINATION BY MR. McMASTER:

Q Witness, when you were required to evacuate, where did you first go? As Princeton,

No. 3 road camp -- No. 2 road camp.

Q Did your wife accompany you?

A No.

Q Where did you go from Princeton Road Camp?

A To Tashua.

20 Q Did your wife join you at Tashua?

A Yes, in September 15th.

Q Did she bring with her when she came to Tashua any of the goods and chattels with respect to which you have made a claim?

A: No, she did not.

Q Or did she or you cause these goods to be brought to Tashua or any other place at any time?

A No.

Q Did you ever sell or authorize the sale of any of these goods?

30

E. Seto,  
Re-Direct Exam.

MR. HUNTER: My lord, I don't wish to interrupt, but there is a report here by Mather on the file if my friend wishes it for his re-examination.

A No.

THE COMMISSIONER: Now, you are speaking of chattels generally, I take it? Your questions have been directed to the specific chattels that are enumerated.

MR. McMASTER: With respect to which a claim is being made, my lord.

10 THE COMMISSIONER: Exhibit 2, yes.

MR. McMASTER: Q: Does your wife live in Vernon, witness?

A Yes.

MR. HUNTER: Assume now what was the answer to that question, did they sell or authorize the sale?

MR. McMASTER: No.

THE INTERPRETER: No.

MR. McMASTER: Q: To the best of your knowledge did your wife ever sell or authorize the sale of these goods?

20 THE COMMISSIONER: You got an answer to that. The answer I have, "Neither wife nor I had goods or chattels sent to us at any time".

MR. McMASTER: I would ask whether my friend proposes to file this report from Mr. Mather.

MR. HUNTER: You can file it now, if you like, but we will have to call him, anyway.

THE COMMISSIONER: This is Mather's report?

MR. McMASTER: Yes, my lord.

(REPORT MARKED EXHIBIT NO. 7).

30 Q Now, witness, when war broke out in 1941, you were required to deliver your boat to the Navy, is that

E. Sato,  
No-Direct Exam.

correct?

A: Yes, I received the order.

Q And where did you take the boat to?

A To New Westminster. I delivered it to New Westminster at the wharf near cold storage.

Q Did he get a receipt for his boat when he delivered it?

A: No, I did not receive a receipt.

Q Yes. Now, when did he advise the Fishing Vessels Disposal Committee as to the details concerning the boat and the value which he placed on it?

THE INTERPRETER: I am afraid I shall need a little assistance on this matter. This man's accent is very strong.

(Question Interpreted by Mr. Robinson).

MR. KIRKINU: A: Never heard anything until they sold the boat, then they report how much they sold.

MR. McMASTER: What is this document which you are to produce, Mr. Sato?

THE COMMISSIONER: The declaration.

MR. McMASTER: It would be something that would indicate his value of the boat, whether it is in the form of a signed document or in the form of an advice, I don't know, my lord, I haven't seen it, but I know they tried to get the owner's opinion as to the value of his boat in every case.

MR. McMASTER: Q: Witness, do you remember expressing to some person, either at the time you handed in your boat or before you were evacuated, the value of your boat?

A There was no talk of prices or particulars at the time

I handed over the boat.

Q Yes. Now, what about subsequently?

A No, there was no talk of price subsequent.

Q Does he recall after handing the boat to the authorities, and before his evacuation, giving any information with regard to the boat to any person?

A No.

Q Does he recall giving that information after he was evacuated, to anybody?

10 A No.

MR. McMASTER: My lord, I don't know whether I am within my province in this respect. I would like to put to him whether he understood what your Lordship asked him when you asked him about having declared the engine not to be included in the value of \$1000.00.

THE COMMISSIONER: His answer was perfectly clear-cut.

MR. McMASTER: It is true, my lord, but in view of his statements now --

20 THE COMMISSIONER: I know, that is what makes it seem extraordinary to me. And, you see, he didn't question at all Mr. Hunter's statement to him in the first instance that he had declared a value of \$1000.00. In the circumstances I don't think you would be warranted in going farther than you have gone; you have probably gone too far.

MR. McMASTER: Thank you, my lord.

THE COMMISSIONER: If it be the fact that there is no such statement, then the man is duller than I think he is.

30 MR. McMASTER: Mr. Hunter, can you advise me -- is this statement with regard to the values supposed to have

K. Sato,  
Discussion.

been made to the Fishing Vessels Disposal Committee or some representative?

THE COMMISSIONER: Yes, that is the way the question was put to him.

MR. HUNTER: To the Japanese Fishing Vessels Disposal Committee, my lord.

THE COMMISSIONER: I will tell you what you might do, Mr. McMaster. I will put the question to your own assistant. Would you interpret this question to him?

10 Q A few moments ago I asked you whether you had made a declaration of value of your vessel to the Fishing Vessels Disposal Committee. Make that as a statement to him first.

(Interpreted by Mr. Kubonius).

MR. KUBONIUS: As he did not. It is all tangled up now.

THE COMMISSIONER: Well, you heard the question that was put to him before and the answer that he gave.

MR. KUBONIUS: Yes, I heard the question.

THE COMMISSIONER: How can one reconcile that? They are incapable of reconciliation.

20 MR. KUBONIUS: Well I don't know what to do, sir.

THE COMMISSIONER: Well I think perhaps we had better leave it where it is. We are perhaps only getting in deeper by attempting to pursue it. If you have a written declaration, Mr. Hunter, I think you can let us have it.

MR. McMASTER: My lord, I think I should ask leave to call his wife later in the sittings, that is, next Monday or Tuesday.

30 THE COMMISSIONER: You are free to do so.

K. Sato,  
Discussion.

Vernon, S. C.,

MR. McMASTER: On the allegations, 1948.

THE COMMISSIONER: That is all, thank you, Mr. Sato.

A. J. McMASTER, Esq., (Witness aside)

(PROCEEDINGS ADJOURNED SINE DIE)

I hereby certify the foregoing to be a true and accurate transcript of the proceedings herein.

*Cordell Hambleton*  
"C. HAMBLETON"

Official Reporter.

10  
20

...gave evidence in which he stated that which was not entirely satisfactory, certainly from the witness's point of view, and it was from the Commission's point of view. My Lord, I have Mr. Sato's wife here and I would like to state the difficulty about that is that Mrs. Sato stated from a part of Japan that I am afraid the interpreter might have a certain amount of difficulty in understanding.

MR. McMASTER: I understood from what I have heard that she is very difficult.

20

MR. McMASTER: My Lord, possibly as counsel I would make a statement which my friend might accept or he might not. If he doesn't, we will try it with Mrs. Sato, and she has to get along, but the witness, Mr. Sato, gave evidence that his boat was worth \$1250.00 and at a later stage he gave evidence that it was a thousand dollars. My instructions are that when he said a thousand dollars, he meant for the hull, and \$250.00 he considered as the value of the engine, making a total of \$1250.00. Then there was another difficulty where the witness said that he had signed the J.P. declaration form in which the value of the

30

Discussion.

boat had been fixed at a thousand dollars.

The situation there, and that is why I have the wife here, is the wife filled in the J.P. declaration form, not the witness who gave evidence. He did not misunderstand the question but he was going on the basis of the Japanese custom that whatever member of his family signs he is responsible for. That is his attitude and when he said he signed it, he knew that his wife had signed it but thought it was to the same effect as if he had signed it.

10 THE COMMISSIONER: I see.

MR. MacLENNAN: The wife had been given written instructions from her husband as to the valuation of the chattels, including the boat, but she lost the memorandum before she filled in the declaration. That is where the discrepancy in connection with the thousand dollars arises. If my friend is prepared to take that as an explanation, all right. I understand there was great confusion as to what the witness did mean.

20 THE COMMISSIONER: I recall it and there was considerable. I do not know that you can get any clearer story if you examine the proposed witness, Mr. Hunter.

MR. HUNTER: I was wondering whether my friend means the J.P. form or some declaration form made to the Japanese Fishing Vessels Disposal Committee.

THE COMMISSIONER: There was a declaration made to the Japanese Fishing Disposal Committee, Mr. MacLennan. I can tell you what my note is on the subject.

MR. MacLENNAN: I think, my lord, that is where the thousand dollar discrepancy and the \$1250.00 come in, if I am not mistaken.

MR. HUNTER: Your Lordship will remember it was on cross-examination where I asked him why he had declared to the Japanese Fishing Vessels Disposal Committee the sum of a thousand dollars and he then acted as if he had done so. I don't think it was the J.P. form where it was declared to be a thousand dollars at any time. I don't think any valuation was made there.

THE COMMISSIONER: Yes. The note I have there, Mr. MacLennan, is this: "When I declared the vessel to the Vessels Disposal Committee, I declared the boat only for a thousand dollars. The engine which they installed, I intended to change the engine so valued the hull only". I do not know that we are going to be any further ahead if we examine the wife, do you?

MR. HUNTER: I don't think so, my lord.

THE COMMISSIONER: However, it is in your hands. If you prefer to examine her, I do not propose to stop you.

MR. HUNTER: I don't think it will help. We will have our appraisers later.

THE COMMISSIONER: We will take your statement, Mr. MacLennan, in lieu of calling the witness.

MR. MacLENNAN: Thank you, my lord.

THE COMMISSIONER: You might explain that to her, will you.

(PROCEEDINGS ADJOURNED SINCE DEB)

I hereby certify the foregoing to be a true and accurate transcript of the proceedings herein.

J. F. Horrobin  
"J. F. HORROBIN"  
Official Reporter.